United States Environmental Protection Agency

La EPA emite un plan propuesto para proteger la salud humana en el Sitio Superfund de Riverside Industrial Park

Newark, Nueva Jersey

Actualización para la comunidad **Julio 2020**

La participación del público es esencial para el éxito del programa de participación comunitaria de la EPA. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con:

Josh Smeraldi
Gerente de proyectos de remediación
212-637-4302
smeraldi.josh@epa.gov

Shereen Kandil
Coordinadora de participación comunitaria
212-637-4333
kandil.shereen@epa.gov

Audiencia pública virtual
5 de agosto de 2020 a las 7:00 p.m.
Inscripción:
https://epa-riverside-proposed-plan.eventbrite.com

Para obtener más información acerca del sitio o para leer el Plan propuesto, visite:
www.epa.gov/superfund/riverside-industrial

Actividades venideras

La Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. (EPA, por sus siglas en inglés) propuso hace poco un plan para resolver el problema de suelos contaminados, gas atrapado en los suelos, llamado "gas del suelo", agua de alcantarilla, desechos, y agua subterránea en el sitio de Riverside Industrial Park Superfund (sitio). Conforme a una evaluación de diversas alternativas, la EPA, en consulta con el Departamento de Protección Ambiental de Nueva Jersey (NJDEP), propone las siguientes medidas:

- Eliminación y disposición de los desechos. Los desechos de los tanques de almacenamiento subterráneo (UST), suelos contaminados alrededor de los UST, y diversos residuos encontrados en todo el sitio serían transferidos a contenedores apropiados o vehículos de transporte para tratarlos fuera del sitio y/o desecharlos.

- Eliminación y disposición del agua de alcantarilla. El agua de alcantarilla y los sólidos contaminados de una línea de alcantarilla en desuso serían transferidos a los contenedores adecuados o a los vehículos de transporte para tratarlos fuera del sitio y/o desecharlos junto con cerrar correctamente la línea de alcantarilla.

- Evaluar los efectos del gas del suelo en el aire interior de los inmuebles en el sitio e implementar controles de ingeniería e institucionales. El gas del suelo bajo la losa y/o la calidad del aire serán evaluados en los inmuebles existentes en el sitio y, si es necesario, se instalarían sistemas de vapor para proteger a los ocupantes futuros de la intrusión de vapor. Los inmuebles construidos en el futuro incluirían una barrera de vapor o un sistema para mitigar la intrusión de vapor a fin de proteger a los ocupantes. La EPA aseguraría que se establezcan o enmienden los avisos de títulos y las restricciones adecuadas en todo el sitio para notificar sobre ciertas restricciones de uso de la propiedad.

- Poner tapa y tomar precauciones adicionales para proteger a la gente de los suelos contaminados. El suelo y relleno contaminados con plomo en la cercanía del Inmueble #7 serían excavados y desechados fuera del sitio. El muro de retención sería reforzado o reconstruido, y se pondría una tapa sobre las áreas contaminadas. Además, se registrarán los avisos de títulos, y se mantendrá y mejorará el cercado según corresponda en todo el sitio.

- Tratar el agua subterránea contaminada. El agua subterránea sería tratada con una combinación de bombeo y tratamiento y efectuando el tratamiento localizado en el lugar mismo. Se usarían controles institucionales para prevenir el uso potable del agua subterránea.

Participación del público

La EPA recibirá comentarios del público sobre su plan propuesto hasta el 21 de agosto de 2020. Como parte del periodo de comentarios del público, la EPA sostendría una reunión pública virtual sobre el plan propuesto el 5 de agosto de 2020 a las 7:00 p.m. A fin de participar en la reunión a través de un webinar, visite el sitio web de la EPA para recibir más detalles: www.epa.gov/superfund/riverside-industrial.

Para participar por teléfono, sírvase llamar a la línea de conferencia: (315) 565-0493, Código identificador: 304001388#. Se ruega inscribirse con anticipación en la reunión visitando https://epa-riverside-proposed-plan.eventbrite.com o enviando un mensaje de correo electrónico o llamando a Shereen Kandil a kandil.shereen@epa.gov o 212-637-4333. Toda persona interesada en recibir una copia impresa del plan propuesto o los materiales para la reunión pública debe contactar a Shereen Kandil hasta el jueves 30 de julio de 2020.

Es posible hacer comentarios verbales sobre el plan propuesto durante la reunión pública virtual. Se pueden enviar comentarios sobre el plan propuesto por correo postal o correo electrónico a más tardar el 21 de agosto de 2020 a: smeraldi.josh@epa.gov o Josh Smeraldi, gerente de proyectos de remediación, Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU., 290 Broadway, 19th Floor, New York, New York 10007-1866

Actividades de limpieza anteriores

En octubre de 2009, la EPA respondió a un derrame de petróleo en el Río Passaic que se originó en el sitio. La EPA y el NJDEP determinaron que el origen del derrame de petróleo provenía de dos tanques del sótano ubicados en un inmueble desocupado del Lote 63 (vea la Figura 1). La EPA encontró varias sustancias peligrosas presentes en los tanques e inició un proceso de eliminación de emergencia para detener la descarga y asegurar el origen. Mediante una investigación adicional de la EPA en los Lotes 63 y 64 se descubrieron varios tanques de almacenamiento subterráneo (UST), tanques de almacenamiento de superficie (AST) y diversos otros tipos de residuos. La EPA realizó las actividades de eliminación entre 2011 y 2014 para abordar las condiciones en los Lotes 63 y 64 que incluyeron eliminar líquidos de los sótanos de los inmuebles desocupados, investigar los UST, investigar y desechar los AST, los tambores y contenedores pequeños, además muestrear suelos, agua subterránea y residuos.

Después de tomar estas medidas inmediatas para proteger la salud humana y el medioambiente y realizar investigaciones del sitio, Riverside Industrial Park se sumó a la Lista de Prioridades Nacionales de sitios Superfund en mayo de 2013. En mayo de 2014, la EPA celebró un acuerdo legal con PPG Industries, Inc. (PPG), una de las 18 partes responsables potenciales identificadas en el sitio, para realizar un estudio de investigación y factibilidad de remediación (RI/FS).

Descripción del sitio

El sitio de Riverside Industrial Park parcialmente activo, de 7.6 acres, está ubicado en la comunidad North Ward de la Ciudad de Newark, Nueva Jersey. Tanto Riverside Avenue como McCarter Highway limitan con el sitio por el lado oeste junto con un segmento de líneas férreas adyacente a McCarter Highway. Actualmente, las partes central y norte del sitio contienen empresas activas industriales/comerciales, mientras que la parte sur del sitio contiene principalmente inmuebles desocupados. El Río Passaic limita con el sitio por el costado este. Secciones de acero, concreto y madera componen un muro de retención a lo largo de la mayor parte del sitio adyacente al Río Passaic; sin embargo, el muro de retención se encuentra en mal estado en algunos puntos.

Antecedentes del sitio

Gran parte del terreno que alberga al sitio de Riverside Industrial Park fue recuperado del Río Passaic entre 1892 y 1909 utilizando relleno importado para subir la elevación del terreno sobre el río. Desde 1902 hasta 1971, la propiedad fue utilizada por Patton Paint Company para la fabricación de pinturas, resinas, aceite de linaza y barnices, esta empresa se fusionó con la División Pinturas y Barnices de Pittsburgh Plate Glass Company en 1920. Pittsburgh Plate Glass Company cambió de nombre a PPG Industries, Inc. en 1968. Desde la década de 1970 hasta la actualidad, el sitio se ha subdividido en quince lotes y la propiedad ha sido utilizada intermitentemente por diversas empresas para una variedad de negocios que abarcan desde empaques para productos químicos hasta fabricación de cosméticos.

Figura 1: Mapa de los lotes ubicados en Riverside Industrial Park